46-ÑUOÅI ÑI KHOÂNG CHO THÖÙC AÊN28l

274. Bình xöù 屏處. Nhöng, giôùi vaên: Loä ñòa 露地. Pali: eko ekāya raho, hai ngöôøi ôû choã khuaát vaéng.

28l. Nguõ phaàn: Ba-daät-ñeà 76; Taêng kyø: 44; Thaäp tuïng, Caên baûn: 5l. Pali Paâc. 42.

1. DUYEÂN KHÔÛI

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû trong vöôøn Caáp-coâ-ñoäc, röøng caây Kyø-ñaø taïi nöôùc Xaù-veä. Baáy giôø, Baït-nan-ñaø Thích töû cuøng vôùi caùc Tyø-kheo khaùc282 caõi nhau, baét phaûi saùm hoái. Baït-nan-ñaø oâm haän trong loøng. Sau ñoù, Baït-nan-ñaø Thích töû noùi vôùi vò Tyø-kheo:

* Thaày ñi theo toâi vaøo trong thoân. Toâi seõ cho thaày thöùc aên. Tyø-kheo kia ñoàng yù.

Giôø khaát thöïc ñeán, Baït-nan-ñaø khoaùc y, böng baùt, cuøng vôùi Tyø- kheo kia vaøo thaønh Xaù-veä. Daãn ñeán vuøng khoâng coù thöùc aên. Baït-nan-ñaø ñi voøng quanh khaép nôi. Maõi ñeán khi gaàn quaù giöõa ngaøy, Baït-nan-ñaø toan tính:

* Neáu Tyø-kheo naày ra khoûi thaønh Xaù-veä, veà ñeán trong Kyø-hoaøn thì ñaõ quaù ngoï.

Baït-nan-ñaø beøn noùi vôùi Tyø-kheo kia:

* Chöa töøng coù ngöôøi naøo ñaïi aùc nhö thaày! Tyø-kheo kia hoûi:
* Toâi ñaõ taïo ra nhöõng toäi gì? Baït-nan-ñaø traû lôøi:
* Hoâm nay, thaày ñaõ laøm cho toâi khoâng nhaän ñöôïc thöùc aên. Tröôûng laõo haõy ñi ñeán choã khaùc nhanh leân. Toâi maø ngoài hay noùi chuyeän vôùi thaày thì bò baát haïnh. Toâi ngoài moät mình, noùi chuyeän moät mình laïi an laïc.

Baït-nan-ñaø noùi vôùi Tyø-kheo naøy nhö vaäy roài, vaøo choã coù thöùc aên trong thaønh Xaù-veä nhaän aên. Trong khi Tyø-kheo kia ra khoûi thaønh Xaù- veä veà ñeán Kyø-hoaøn thì ñaõ quaù giöõa ngaøy, neân khoâng theå aên ñöôïc, phaûi nhòn ñoùi.

Caùc Tyø-kheo nghe bieát. Trong soá ñoù, coù vò thieåu duïc tri tuùc, soáng haïnh ñaàu ñaø, öa hoïc giôùi, bieát taøm quyù, hieàm traùch Baït-nan-ñaø Thích töû:

* Sao Thaày baûo Tyø-kheo kia cuøng ñi vôùi thaày vaøo tuï laïc, thaày seõ cho thöùc aên. Cuoái cuøng thaày khoâng cho thöùc aên cho Tyø-kheo kia laïi noùi raèng, “Tröôûng laõo haõy ñi ñeán choã khaùc nhanh leân. Toâi maø ngoài hay noùi chuyeän vôùi thaày thì bò baát haïnh. Toâi ngoài moät mình, noùi chuyeän moät mình laïi an laïc.” Ñuoåi Tyø-kheo kia trôû laïi trong Kyø-hoaøn. Ñaõ quaù giöõa ngaøy, (668al) cuoái cuøng phaûi nhòn ñoùi?

Baáy giôø, caùc Tyø-kheo ñeán choã Ñöùc Theá Toân, ñaûnh leã döôùi chaân Phaät, roài ngoài qua moät beân, ñem nhaân duyeân naøy baïch ñaày ñuû leân Ñöùc

282. Nguõ phaàn: Tyø-kheo Ñaït-ma 達摩比丘.

Theá Toân. Ñöùc Theá Toân lieàn vì nhaân duyeân naøy taäp hôïp Taêng Tyø- kheo, quôû traùch Baït-nan-ñaø Thích töû:

* Vieäc oâng laøm laø sai quaáy, chaúng phaûi oai nghi, chaúng phaûi phaùp Sa-moân, chaúng phaûi tònh haïnh, chaúng phaûi haïnh tuøy thuaän, laøm ñieàu khoâng neân laøm. Sao laïi baûo Tyø-kheo kia cuøng ñi vôùi thaày vaøo tuï laïc, thaày seõ cho thöùc aên. Cuoái cuøng thaày khoâng cho thöùc aên cho Tyø-kheo kia laïi noùi raèng, “Tröôûng laõo haõy ñi ñeán choã khaùc nhanh leân! Toâi maø ngoài hay noùi chuyeän vôùi thaày thì bò baát haïnh. Toâi ngoài moät mình, noùi chuyeän moät mình laïi an laïc.” Ñuoåi Tyø-kheo kia trôû laïi trong Kyø-hoaøn. Ñaõ quaù giöõa ngaøy, cuoái cuøng phaûi nhòn ñoùi?

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân duøng voâ soá phöông tieän quôû traùch Baït-nan- ñaø Thích töû roài, baûo caùc Tyø-kheo:

* Keû ngu si naøy, laø nôi troàng nhieàu gioáng höõu laäu, laø keû phaïm giôùi naøy ban ñaàu. Töø nay veà sau, Ta vì caùc Tyø-kheo kieát giôùi, goàm möôøi cuù nghóa, cho ñeán caâu chaùnh phaùp toàn taïi laâu daøi.

Muoán noùi giôùi neân noùi nhö vaày:

***Tyø-kheo naøo, noùi vôùi Tyø-kheo khaùc nhö vaày, “Ñaïi ñöùc, haõy cuøng toâi vaøo tuï laïc, toâi seõ cho Ñaïi ñöùc aên.” Tyø-kheo aáy cuoái cuøng khoâng cho Tyø-kheo kia thöùc aên, noùi: “Tröôûng laõo haõy ñi ñeán choã khaùc nhanh leân! Toâi maø ngoài hay noùi chuyeän vôùi thaày thì b baát haïnh. Toâi ngoài moät mình, noùi chuyeän moät mình laïi an laïc.” Chæ vôùi muïc ñích aáy chöù khoâng gì khaùc, laø coá tình ñuoåi ñi, Ba-daät-ñeà.***

1. GIÔÙI TÖÔÙNG

Tyø-kheo: Nghóa nhö treân.

Thoân:28> coù boán loaïi nhö ñaõ noùi ôû treân. Thöïc: Thôøi thöïc, (aên ñuùng luùc)

Tyø-kheo kia noùi vôùi Tyø-kheo naøy raèng, - Vaøo tuï laïc, toâi seõ cho thaày thöùc aên. Cuoái cuøng Tyø-kheo kia khoâng cho thöùc aên cho Tyø-kheo naày, laïi noùi, - Tröôûng laõo haõy ñi ñeán choã khaùc nhanh leân! Toâi maø ngoài hay noùi chuyeän vôùi thaày thì bò baát haïnh. Toâi ngoài moät mình, noùi chuyeän moät mình laïi an laïc. Tyø-kheo kia phöông tieän ñuoåi ñi ñeán choã khoâng thaáy nghe, phaïm Ba-daät-ñeà; ñeán choã khoâng thaáy maø nghe, phaïm Ñoät- kieát-la; ñeán choã khoâng nghe maø thaáy, phaïm Ñoät-kieát-la. Phöông tieän ñuoåi ñi, töï boû choã thaáy nghe, phaïm Ba-daät-ñeà; boû choã thaáy ñeán choã nghe; boû choã nghe ñeán choã thaáy, phaïm Ñoät-kieát-la.

Tyø-kheo-ni, Ba-daät-ñeà. Thöùc-xoa-ma-na, Sa-di, Sa-di-ni, Ñoät- kieát-la. Ñoù goïi laø phaïm.

28>. Thoân 村. Giôùi vaên: Tuï laïc 聚落.

4

Söï khoâng phaïm: Trao cho thöùc aên roài baûo ñi; hoaëc beänh, hoaëc khoâng coù oai nghi, ngöôøi thaáy khoâng vui neân noùi, “Thaày ñi! Toâi seõ ñöa thöùc aên ñeán trong Taêng-giaø-lam.” Hoaëc vò kia phaù giôùi, phaù kieán, phaù oai nghi, hoaëc trong chuùng cöû toäi, hay bò taån, hoaëc ñaùng bò taãn, hoaëc maïng naïn, phaïm haïnh naïn, phöông tieän baûo ñi, khoâng vì thuø haän maø khieán ñi, thaûy ñeàu khoâng phaïm.

Ngöôøi khoâng phaïm: Phaïm laàn ñaàu tieân khi chöa cheá giôùi; si cuoàng, loaïn taâm, thoáng naõo, böùc baùch.